STICUSA
KNIPSELKRANT
extra

Amigoe
WOENSDAG 13 MAART 1985

BEURS- EN NIEUWSBERICHTEN WOENSDAG 13 MAART 1985

Tweede Druk Encyclopedie Nederlandse Antillen

Kloek en kleurrijk

DE TWEEDE DRUK van de Encyclopedie van de Nederlandse Antillen is kloek en kleurrijk gedrukt. Sinds de eerste druk van zestien jaar geleden is er heel wat in de Antilliaanse maatschappij veranderd en de nieuwe uitgave van de encyclopedie is daar een weerspiegeling van. Algemeen drong het besef door, dat dé Antillen helemaal niet bestaan. Er zijn slechts zes eilanden. Dat klinkt door in een veranderde opzet. Typerend daarvoor is het artikel over de architectuur dat nu elk eiland apart behandelt. Opvallend is ook dat er veel meer over Aruba, Bonaire en de Bovenwindse Eilanden in staat dan in de eerste druk. Dat kan ook omdat er de afgelopen jaren meer onderzoek op deze eilanden is verricht.

Ook de studie van het papiamento beleefde een bloei. Dat levert een serie voortreffelijke en heldere artikelen op over deze taal. Terecht is er nu ook een artikel opgenomen over de Creoolse talen in het algemeen.

De groeiende belangstelling voor de eigen cultuur blijkt ook uit de beschrijkving van oude muziek- instrumenten. Werden die in de eerste druk soms wat kleinerend behandeld, nu worden ze precies omschreven met verwijzingen naar hun oorsprong. Je voelt de liefde die er achter schuilt voor dit culturele erfgoed.

Ook sterk verbeterd zijn de artikelen over schilderkunst en schilders. In korte kernachtige typeringen wordt het eigene van elke schilder neergezet. Dat lukt helaas niet bij veel schrijvers. Meestal ontbreekt daar een typering van de thema's of het eigen karakter van hun werk. Wat moet je bijvoorbeeld met Booi, over wie alleen maar staat dat hij vooral bekend is geworden om zijn papiamentse poëzie? Waarin Booi dan verschilt met andere papiamentstalige dichters wordt helemaal niet duidelijk. Dat het wel kan, blijkt ondermeer bij David Capriles, Ellis Juliana en Frederico Oduber, van wie wel een korte karakteristiek van het werk gegeven wordt.

Zeker bij politici, maar ook wel bij artsen en priesters is er de neiging een simnpele opsomming te geven van de functies die zij bekleed hebben, zonder duidelijk te maken welke speciale verdiensten ze voor de Antillen hebben. Dergelijke artikelen kietelen wel de ijdelheid van de betrokkenen, maar geven de gebruiker van de encyclopedie geen zinvolle informatie.

De omvang van de artikelen is soms arbitrair. Over Pacheco Domacasse vijfentwintig regels en de dichter Henry Habibe vijf. Over de Fundashon Pierre Lauffer veertig regels, terwijl Pierre Lauffer zelf maar achtendertig regels krijgt toebedeeld. En je verbleekt helemaal als je ziet, dat er over de piraat Cornelis Jol, die Curaçao als haven gebruikte, niet minder dan tachtig regels staan, terwijl hij hooguit even in een artikel over de West Indische Compagnie genoemd had moeten worden.

Helaas heeft De Palm de artikelen over het bestuur en de rechtspraak onveranderd gelaten. Ze zijn onleesbaar door het duffe ambtelijke taalgebruik, waar de "mitsdien's" door heen knallen als motorrijders door een mis.

Maar het is niet fair om alleen de kritiek op de tweede druk te geven. De encyclopedie geeft een schat aan nieuwe gegevens. De volkstelling 1981 is er in verwerkt. Sociologische artikelen over identiteit, discriminatie en familie- relaties zijn up to date gebracht. Nieuwe verschijnselen zoals de Antilliaanse organisaties in Nederland, het Caribbean Basin Initiative en de MEP worden keurig beschreven. Opmerkelijk is dat 30 mei 1969 eigenlijk zo weinig weerslag vindt in de encyclopedie. Natuurlijk: de vakbonden zijn in aantal toegenomen en ook in belang. Maar uiteindelijk heeft 30 mei niet geleid tot nieuwe arbeidswetgeving. De encyclopedie maakt zo'n constatering mogelijk.

Uitgeverij De Walburg Pers heeft de tweede druk prachtig verzorgd. Het is een genot om de vele schitterende foto's te bekijken. Jules de Palm, ook ondanks de geuite kritiek, boft dat hij het heeft aangedurfd zich in het wespenest te begeven dat het redigeren van een Encyclopedie van de Nederlandse Antillen is. De kritiek moet hij maar beschouwen als de onvermijdelijke steken die hij oploopt. Wat hij en zijn 150 medewerkers bieden, smaakt overwegend als honing zo zoet.

JOS DE ROO

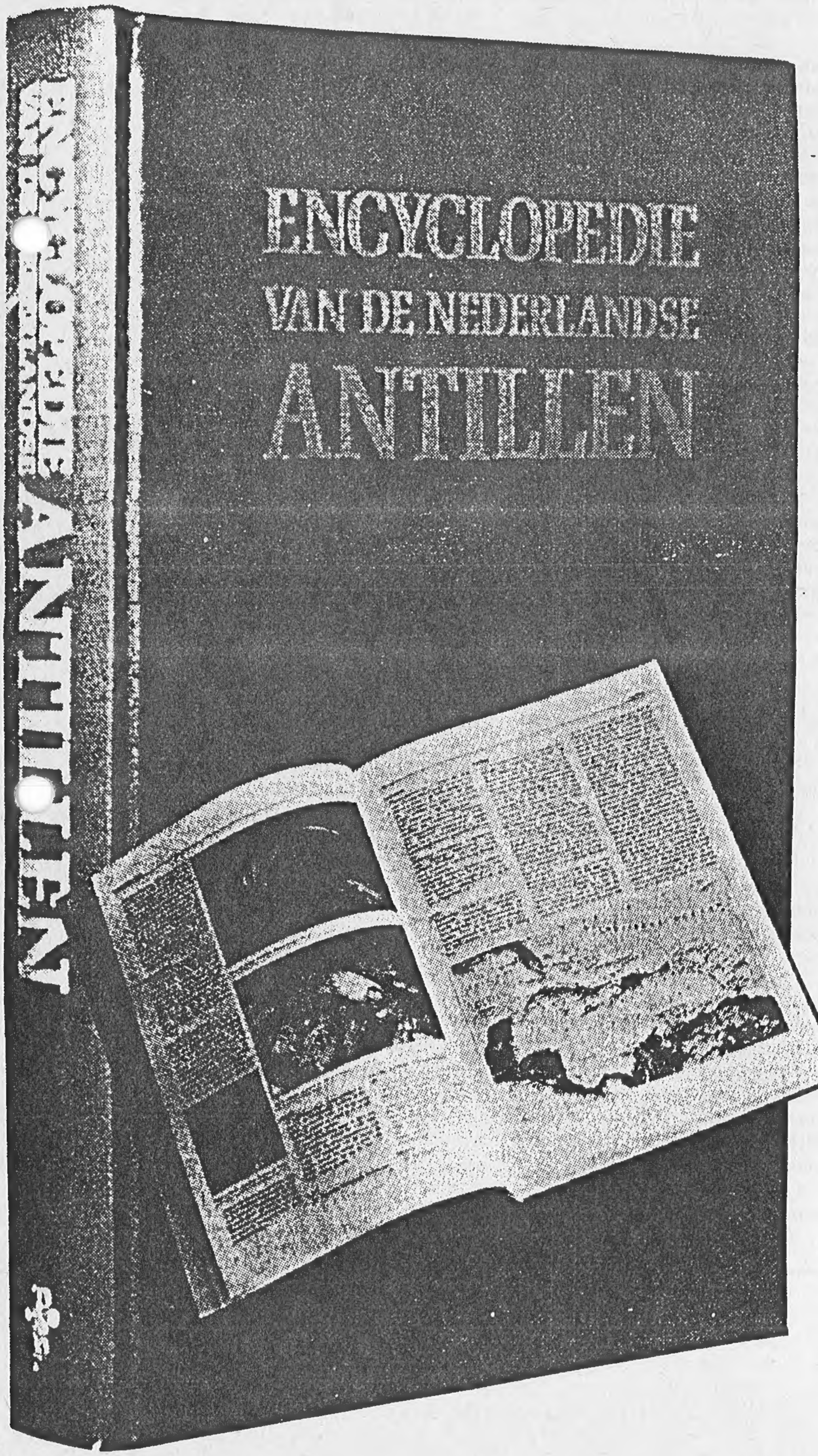
AMIGOE

ÑAPA

WEEKEND BIJLAGE

VRIJDAG 15 MAART 1985

Vernieuwde uitgave encyclopedie in kleur



HISTORISCH DOCUMENT

Vandaag zijn de eerste exemplaren van de geheel herziene uitgave van de encyclopedie der Nederlandse Antillen aangeboden aan Hare Majesteit de Koningin (in Nederland) en aan Zijne Excellentie de Gouverneur van de Nederlandse Antillen (op Curaçao). Het boekwerk is uitgevoerd in een diep donkerblauwe band, terwijl het stofomslag een in al zijn pracht bloeiende kibrahachi laat zien. Geel en blauw, twee kleuren die terug te vinden zijn in de vlaggen en in de flora van de Antillen.

Vergeleken met de eerste druk zijn er naar de uiterlijke vorm twee opvallende verschillen. Het formaat is groter (30 bij 21 cm), terwijl — en dat is van meer belang — naast de ruim 600 zwart/wit afbeeldingen er rond de 120 afbeeldingen in kleur zijn opgenomen. Met name door dit laatste is de uitgave aanmerkelijk aantrekkelijker geworden.

T.a.v. de inhoud valt op dit moment moeilijk een zinnige opmerking te maken. De heer Dr. Jules de Palm — de verantwoordelijke redacteur — heeft de kopij voor dit boekwerk geactualiseerd. Hij heeft — uiteraard in samenwerking met zijn medewerkers — ervoor gezorgd dat er nieuwe trefwoorden zijn opgenomen en dat de encyclopedie daardoor is uitgebreid. Voor velen zal de nieuwe informatie verrassend zijn; met name op die gebieden (waarin men uit hoofde van zijn professie niet thuis is) blijkt er opeens veel meer aanwezig dan men voor mogelijk had gehouden. Op het gebied van land- en tuinbouw bijvoorbeeld is er in vergelijking met de vorige uitgave een enorme verandering

HISTORISCH DOCUMENT



De heer John Smal.

te constateren. Verder is natuurlijk alle feitenmateriaal en informatie — volgens onze zegsman — gecontroleerd.

Interessant is in deze contekst hoe de belangrijke datum van 30 mei 1969 is verwerkt. (De vorige encyclopedie verscheen in april 1969.) Men vindt deze datum onder de letter D; men moet namelijk kijken bij: dertig mei 1969. Vanwege de veelal andere notatie (nl.: 30 mei 1969) is het voor ieder die informatie wil over de gebeurtenissen van en rond 30 mei '69 gemakkelijk gemaakt, doordat op tal van andere plaatsen hiernaar verwijzingen zijn opgenomen. Een stiekeme vraag natuurlijk is of het verschijnen van encyclopedieen parallel loopt met maatschappelijk relevante gebeurtenissen; ieder moge dat voor zichzelf uitmaken.

De grotere artikelen in deze encyclopedie zijn steeds voorzien van literatuurverwijzingen. De actualiteit van de encyclopedie loopt tot najaar 1984. Men kan verder nog informatie vinden onder regeringen van de Nederlandse Antillen tot en met het kabinet van Mevrouw Maria Liberia- Peters. Eveneens is nog opgenomen een artikel over de sluiting van Lago Oil.

Terwijl in Nederland de heer Palm aanwezig is als verantwoordelijk eindredacteur bij de aanbieding van de encyclopedie aan de koningin, is hier op de Antillen zijn voornaamste medewerker, de heer John Smal, aanwezig bij de aanbieding van het boekwerk aan de Gouverneur. De heer Smal is geen onbekende als het gaat over encyclopedisch-werkzaam zijn. Bij Uitgeverij Het Spectrum werkte hij mee aan de totstandkoming van de Spectrum Encyclopedie en de systematische jeugdencyclopedie Dit is je wereld; bij uitgeverij Kluwer was hij vervolgens woordenboekredacteur (en als zodanig zijdelings betrokken bij de uitgave van de nieuw Van Dale). Daarna kwam hij te werken bij uitgeverij de Walburg Pers, en al gauw kreeg hij daar acht boordevolle ordners op zijn bureau: allemaal materiaal dat — gewijzigd, gecorrigeerd, aangevuld — zou leiden tot de tweede druk van de Encyclopedie van de Nederlandse Antillen.

De heer Smal was vooral belast met de planning en voortgang van de encyclopedie; de drie- kolom lay out mag op zijn conto geschreven worden; verder hield hij toezicht op de correctie en stelde hij vast wat in het hoofdwerk en wat in het register moest worden opgenomen. Hij was zeer betrokken bij de selectie van het fotomateriaal, en besliste samen met de heer de Palm, dat de Encyclopedie ook in kleur moest worden uitgevoerd. De daarvoor benodigde extra- gelden werden gelukkig verkregen. (Hulde aan de Regering van de Nederlandse Antillen, Sticusa, Prins Bernard Fonds, Stichting Comité voor de Zomerzegels, Alex Curiel Fonds, Maduro & Curiel's Bank, die voor deze financiële extra's zorgdroegen.)

Niet eerder nog is de heer Smal in de Antillen geweest. Toen vorig jaar besloten werd tot uitgave- in-kleur ging er een wereld voor hem open. Nu — in de Antillen zelf — is het alsof hij rondwandelt in de encyclopedie die hijzelf mede tot stand heeft helpen brengen. Een fototoestel heeft hij niet nodig. „Straks, als je weer terug bent", zei z'n vrouw tegen hem, „dan heb je toch die encyclopedie!"

Hij weet zeker dat hij meer van de Antillen weet dan de gemiddelde Nederlander. Ook heeft hij het gevoel dat hij die Antillianen begrijpt die vroeger (en misschien soms nog) zo veel van Nederland moe(s)ten weten, zonder dat die kennis op dat moment zinvol was/leek (De Rijn komt bij Lobith in óns land, nietwaar?). Maar komend van Hato en rijdend naar z'n hotel wist hij aan z'n begeleider te vertellen dat dat- daar- rechts Julianadorp moest zijn, en dat- daar-links de UNA, zodat iedereen nu weet langs welke weg hij naar z'n hotel gereden werd.

Van zijn werk aan de Encyclopedie wil de heer Smal ook nog graag vertellen hoe de selectie van de kleurenfoto's tot stand gekomen is. De artikels Aruba, Bonaire en Curaçao moesten in kleur; zo ook de artikels over Saba, St. Eustatius en St. Maarten. Daarnaast was er een sterke voorkeur aanwezig om flora en fauna eveneens in kleur weer te geven. Artikelen die toevallig (druktechnisch gezien) hierbij in de buurt zaten kwamen dan ook in kleur.

Het werk is nu gedaan. De Encyclopedie is al ruim vijf weken gereed. Er moest echter rekening gehouden worden met het transport. Vandaag, 15 maart is de nieuwe Encyclopedie verkrijgbaar.

▲ BON BINI! ▲



WILLEMSTAD — Gouverneur dr René Römer kreeg gistermiddag het eerste exemplaar aangeboden van de tweede druk van de Encyclopedie van de Nederlandse Antillen. Hij ontving deze, in aanwezigheid van ondermeer minister- president Maria Liberia Peters, minister van Onderwijs Frank Rozendal en gezaghebber Ronnie Casseres, uit handen van de voorzitter van de Stichting Encyclopedie Nederlandse Antillen mr Carlos Dip. Eerder op de dag werd gisteren in Nederland door Jules de Palm, die met het redigeren van de encyclopedie belast is geweest, ook aan koningin Beatrix een eerste exemplaar van de encyclopedie overhandigd.

De Beurs
ZATERDAG 16 MAART 1985

WILLEMSTAD - Het moment waarop Gouverneur Réné Römer een exemplaar van de nieuwe encyclopedie overhandigd wordt door de heer Carlos Dip, voorzitter van de Stichting Encyclopaedie van de Nederlandse Antillen. In het midden de heer Peter Paul Grootens, bestuurslid van de Stichting Encyclopaedie van de Nederlandse Antillen.



Een tijdopname die onvermijdelijke gebeurtenissen niet kan tegenhouden:

ENCLYCLOPEDIE VOORZIET IN INFORMATIEBEHOEFTE

WILLEMSTAD - Gistermiddag werd door de heer Carlos Dip aan Gouverneur René Römer, Minister van Onderwijs Frank Rozendaal, Gezaghebber Ronald Casseres en Gezaghebber Sleeswijk van St. Eustatius (de Minister-President en de overige Gezaghebbers hadden bericht van verhindering gestuurd) als eersten een exemplaar overhandigd van de nieuwe encyclopedie van de Nederlandse Antillen.

De heer Carlos Dip is voorzitter van de Stichting Encyclopaedie van de Nederlandse Antillen. Hij stelde in zijn speech ondermeer dat het feit dat de encyclopedie toch in maart 1985 --gepland was eind 1984-- het licht heeft kunnen zien in zeer belangrijke mate te danken is aan de rusteloze achtervolging van de medewerkers door de redakteur Dr. Jules de Palm en aan de professionele kwaliteiten van de uitgever. Dip meent dat deze tweede herziene druk in alle opzichten voorziet in de behoefte aan recente en systematische informatie op alle gebieden van wetenschap, kultuur en techniek over de Nederlandse Antillen. "Zij is -waarschijnlijk meer nog dan haar voorganger- een encyclopedie van de Nederlandse Antillen, die mede moet dienen om het besef van en het inzicht in de eigensoortige karakteristieken van land en volk te verdiepen en te verscherpen. Zij besteedt -eveneens terecht- grote aandacht aan de Antilliaanse cultuur en aan personen uit het kulturele leven, van wie immers meer dan anderen een inspirerende en dragende invloed uitgaat".

In zijn dankwoord noemde de heer Dip twee personen met name, n.l. de heer John Smal van de Walburg Pers "van wie gezegd wordt dat hij bij de totstandkoming van de encyclopedie van A tot Z, in zijn geval van de Antillen tot Zutphen, betrokken is geweest door zijn professionele aanpak en gedrevenheid", en redakteur Jules de Palm "die vanaf 1982 met overgave en vooral met een grote dosis Antilliaanse humor de encyclopedie heeft gediend. Men zal zich haasten een werk aan te schaffen dat op zo een typisch "Antilliaans menselijke" wijze het licht heeft mogen zien".

De heer John Smal, hoofd van de uitgeverij bij de Walburg Pers en verantwoordelijke voor de vormgeving en technische uitvoering van de encyclopedie, stelde in zijn toespraak ondermeer in een uitzonderlijke positie te verkeren. "Er wordt vaak --terecht-- opgemerkt dat de doorsnee Antilliaan meer van Nederland weet dat de doorsnee Nederlander van de Antillen. Ik ben een Makamba, die lang voor hij voor het eerst voet aan wal zette van Uw prachtige eiland, stoeide met trefwoorden als Punda, Otrobanda, Rincon etc. Dankzij de prachtige tekeningen van Elis Juliana, de kleurendia's van Bert van Goethem en de topografische kaarten van Elsevier heb ik een beeld gekregen van de Antillen, waardoor ik na aankomst hier de indruk kreeg tussen trefwoorden, bijschriften en foto's verzeild was geraakt. Een encyclopedie is als een tijdopname: het fototoestel heeft lange tijd opengestaan en de uitgever hoopt dat het beeld nog enige tijd geldig blijft, hoewel encyclopedieën onvermijdelijke gebeurtenissen niet tegen kunnen houden. Aan het trefwoord "Ministeries" kon nog net het kabinet Liberia-Peters worden toegevoegd.

Moeilijker was al het trefwoord "Lago Oil aan Transport Company". Het zou onvergeeflijk zijn in 1985 op de markt te komen met een encyclopedie waarin niet was opgenomen de intentie van de direktie om per 31 maart 1985 de pijp aan Maarten te geven".

Verder stelde Smal dat deze editie de dimensie van zelfbewustzijn toevoegt aan de hoop, uitgesproken door Mr. N. (Cola) Debrot bij de uitgave van de eerste editie, dat de encyclopedie in belangrijke mate zal bijdragen tot de vermeerdering van kennis en inzicht en daardoor ook tot het welzijn en de welvaart in de Nederlandse Antillen.



WILLEMSTAD - De stofomslag van de nieuwe encyclopedie wordt gesierd met een schitterende foto van een kibrahacha. De boom, die 1 à 2 dugen per jaar bloeit, komt op alle eilanden voor. De kleur geel is in de flora op de eilanden nadrukkelijk aanwezig.

."up-to-date" tot en met november 1984. Het nieuwe kabinet Liberia-Peters en de aankondigging van de sluiting van de Lago konden nog net in de nieuwe encyclopedie opgenomen worden.

De heer de Palm werd bij deze gigantische job o.a. geadviseerd door de heer K.A. de With, uitgever van de Winkler Prins Encyclopediën bij Elsevier, de uitgeverij die de eerste druk van de Encylopedie van de Nederlandse Antillen verzorgde, de Stichting voor Culturele Samenwerking de heer C.F.J. Schriks, direkteur van de Walburg Pers en de heer John Smal, hoofd van de uitgeverij bij de Walburg Pers.

De encyclopedie geeft een kompleet beeld van de Nederlandse Antillen op het gebied van kultuur, ekonomie /financieën, flora, fauna, geografie/geologie, geschiedenis, sociale voorzieningen, sociologie, onderwijs, godsdienst, staatkunde/ politiek en buitenlandse betrekkingen.

Deze editie verscheen in een ander formaat dan de eerste uitgave , met een overzichtelijke eigentijdse opmaak en een groot aantal illustraties. In deze nieuwe druk is ook een aanzienlijk aantal kaarten en afbeeldingen, vooral van de flora en fauna, in kleur opgenomen.

De encyclopedie is uitgegeven in de Nederlandse taal, maar voor de trefwoorden (d.i. de benaming van de artikelen), is zoveel mogelijk gebruik gemaakt van de Papiamentse taal. De Nederlandse benamingen zijn wel opgenomen in de alfabetische volgorde, doch daarbij wordt dan verwezen naar het Papiamentse trefwoord.

Dr. De Palm spreekt overigens in zijn verantwoording, voorin de encyclopedie, de hoop uit dat er ooit nog eens een kompleet tweetalige encyclopedie gerealiseerd zal worden.

Van de traditie die bij het uitgeven van encyclopedieën is gegroeid, is niet afgeweken: voor biografieën van personen uit het kulturele leven is eerder een plaats ingeruimd dan voor personen die in de gemeenschap in een ander verband in hoog aanzien staan. In artikelen van algemene aard worden deze laatsten wel vermeld op het terrein waar zij werkzaam zijn (geweest), tevens zijn hun namen opgenomen in het register. Foto's van personen zijn alleen gebruikt indien de betrokken persoon niet meer in leven is.

Na het doorbladeren van deze nieuwe encyclopedie en het nemen van een aantal steekproeven zijn wij van mening dat het een uitstekend naslagwerk is geworden. Het is zeer makkelijk toegankelijk (we zochten niet éénmaal tevergeefs) en het is ook vooral een zeer boeiend boekwerk. De uitvoering en opmaak zijn schitterend. De prachtige omslagfoto is gemaakt door fotograaf Bert van Goethem, die zeer verknocht is aan de Nederlandse Antillen en ook verantwoordelijk is voor een groot gedeelte van de overige foto's in de encyclopedie. De komplete omslag van de encyclopedie wordt in beslag genomen door een foto van een bloeiende Kibrahacha, deze boom staat maar 1à 2 dagen per jaar in bloei en komt op alle zes de eilanden voor.

Konklusie. Inhoud, opmaak en uitvoering beantwoorden volledig aan alle hoge eisen die gesteld kunnen worden aan een volwaardige encyclopedie.

Historisch dokument

In een 'ten geleide' stelt Gouverneur Professor Römer: Deze encyclopedie draagt het karakter van een historisch dokument dat de stand van zaken op sociaal, ekonomisch en kultureel gebied weergeeft aan de vooravond van zeer ingrijpende politieke veranderingen, niet alleen in de NederlandseAntillen, maar ook in de verhouding met de landen van het Caribisch gebied, Amerika en Europa. Deze uitgave zal daardoor een van de uitgangspunten kunnen vormen voor de komende generatie voor de beoordeling van de ontwikkelingen die in de jaren zeventig en tachtig hebben plaatsgevonden.

EN GOUVERNEUR ROMER:

EERSTE EXEMPLAAR VOOR KONINGIN BEATRIX

NIEUWE EXCYCLOPEDIE NED. ANTILLEN VOORZIET IN DUIDELIJKE BEHOEFTE

WILLEMSTAD -- Gistermiddag om 4uur ontving Gouverneur Prof.Dr. René Römer uit handen van de heer Mr. Carlos Dip een eerste exemplaar van de tweede herziene druk van de Encyclopedie van de Nederlandse Antillen. De heer Dip is voorzitter van de Stichting Encyclopedie van de Nederlandse Antillen. Op dezelfde dag werd, even na het middaguur Nederlandse tijd, een eerste exemplaar overhandigd aan Koningin Beatrix op Huis Ten Bosch door Dr. J. Ph. de Palm, die de redaktie van de encyclopedie voerde. Later op de dag werd tevens een exemplaar uitgreikt aan de Gevolmachtigd Minister te Den Haag, Mr. Gualberto Hernandez.

De Beurs had gisteren een gesprek met de heer John Smal, hoofd van de uitgeverij bij de Walburg Pers. De heer Smal was belast met de planning, voortgang, vormgeving en technische realisatie van de nieuwe encyclopedie.

Historie

De eerste editie vandeEncyclopedie van de Nederlandse Antillen, die in mei 1969 verscheen bij uitgeverij Elsevier, en waarvan 6.000 exemplaren werden gedrukt, raakte in de tweede helft van de jaren zeventig uitverkocht Dit werd als een duidelijk bewijs gezien dat de encyclopedie in een duidelijke behoefte aan overzichtelijke informatie over de Nederlandse Antillen bleek te voorzien.

De veranderingen die op sociaal, ekonomisch, kultureel en politiek gebied plaatsvonden als gevolg van de ongeregeldheden Curacao in 1969 waren zo ingrijpend van aard, dat men van het aanvankelijke idee om een supplement uit te geven afstapte en besloot tot een volledige, herziene druk.

Deze nieuwe uitgave zou tevens tegemoet kunnen komen aan de groeiende vraag naar systematische informatie op alle gebieden van wetenschap, kultuur en techniek over de Nederlandse Antillen, zowel op de Antillen als daarbuiten.

Ondanks het besef dat een beslissing tot de verzorging van een nieuwe editie veel werk met zich mee zou brengen, heeft het bestuur van de stichting Encyclopedie van de Nederlandse Antillen, destijds onder voorzitterschap van mevrouw M. Henriquez-Alavres Correa, na een onderzoek naar de financieringsmogelijkheden, de knoop toen snel door gehakt.

Financiering

Deze financiering kwam tot stand dankzij de steun van de Regering van de Nederlandse Antillen, de Sticusa het Prins Bernhardsfonds, de Stichting Comité voor zomerpostzegels, het Alex Curiel Fonds en Maduro & Curiel's Bank.

Deze tweede editie van de Encyclopedie werd uitgegeven en gedrukt door uitgeverij en drukkerij De Walburg Pers te Zutphen, onder leiding van de heer John Smal, hoofd van de uitgeverij, en verscheen in een oplage van 4.000 stuks. De Walburg Pers concentreert zich op de uitgave van non-fiction werken, met name boeken over geschiedenis, architectuur en kunst. Bij de Walburg Pers verscheen tevens een groot aantal titels over de Nederlandse Antillen, waaronder het Woordenboek Papiamentu-Nederlands-Papiamento, dat in juli van dit jaar herdrukt zal worden

In 1982 werd door de Stichting Encyclopaedie van de NederlandseAntillen, in nauwe samenwerking met de Sticusa, het initiatief genomen om te komen tot een tweede editie van de encyclopedie.

Als redakteur werd aangetrokken de heer Jules de Palm, doctor in de Nederlandse taal en letterkunde. In Nederland was de heer de Palm lange tijd mentor van de Curacaose bursalen.

Dr. de Palm werd bij dit werk geassisteerd door een team van 150 medewerkers, samengesteld uit een aantal personen die reeds hun medewerking verleenden aan de eerste uitgave, en een groot aantal Antilliaanse deskundigen . Bij de samenstelling van deze druk heeft men meer nadruk gelegd op de Antillianisering, opdat het niet alleen een encyclopedie voor, maar vooral van de Nederlandse Antillen zou worden. In januari 1984 waren er acht orders kopij gereed, die de basis zouden vormen voor de nieuw uitgave. In novemver 1984 was het boekwerk gereed voor de drukker. De informatie in deze nieuwe uitgave is dus

ENCYCLOPEDIE VLIEGT DE DEUR UIT

WILLEMSTAD - Door een zeer grote toeloop aan inschrijvingen gedurende de laatste dagen is het aantal ontvangen exemplaren van de Encyclopedie van de Nederlandse Antillen niet voldoende om iedereen die zich had ingeschreven tegen de voorintekenprijs van NAfl. 65,-- te helpen.

Een tweede zending is uiteraard onderweg en wordt, o.o.v., op 14 april 1985 op Curacao verwacht.

De distributeur, Van Dorp-Eddine N.V., betreurt dat een grote groep teleurgesteld moest worden; echter, zij garandeert dat iedereen die zich heeft laten inschrijven vóór 15 maart 1985 17.00 uur hun gereserveerd exemplaar zeker na 14 april kunnen afhalen daar voldoende aantallen onderweg zijn.

Uit de perskritieken is duidelijker naar voren gekomen dat de Encyclopedie van de Nederlandse Antillen een historisch document is die niet gemist zou mogen worden in elk huisgezin, kantoor en school. Gezien de ervaring met de eerste zending wordt een ieder die nog geen exemplaar heeft laten reserveren ten sterkste aangeraden langs de boekhandel te gaan om zich te laten inschrijven tegen de introduktieprijs van NAfl. 77.50. Indien de trend zich voortzet is het niet ondenkbeeldig dat de gehele oplage binnen een zeer kort tijdsbestek geheel uitverkocht is.

INGEZONDEN

ONEIGENLIJKHEID

De publicatie van de hernieuwe uitgave van de Encyclopedie van de Nederlandse Antillen heeft weer eens duidelijk gemaakt dat er niets nieuws is onder de zon. Er kunnen dan wel mensen zoals de Gouverneur Dr. R.A. Römer, Mr. Carlos Dip en Dr. Jules de Palm bij betrokken zijn, maar als het er op aan komt ,kan de Antilliaan die deelneemt aan de registratie van de menigs vorming in de rij gaan staan bij Salas om een exemplaar te bemachtigen, terwijl Jos de Roo op dat moment reeds inzage heeft gehad en zijn artikel persklaar heeft zodat het de volgende dag kan verschijnen. Er wordt nog steeds gedacht dat er voor ons gedacht moet worden. Bij God en op Curacao is alles mogelijk. Het is de vraag of de samenstellers van dit boekwerk weten dat er op de Antillen zeven dagbladen verschijnen waarvan vijf in de landstaal. Wij spreken wel niet meer van onze West of van West-Indie, maar de mentaliteit is nog steeds precies hetzelfde.

Zij zal ook nooit veranderen. Immers vanaf 1966 gooien wij zelf alles over boord zonder dat wij vooruit weten wat wij in de plaats gaan doen.

Ik weet niet of de encyclopedie vermeldt dat wij een volk van praatjesmakers zijn. Ik heb ook niet de behoefte in de rij te gaan staan om dit te weten te komen.

Ik geloof in het systeem di bai winkel. In mijn jeugd heb ik het vak van de journalistiek geleerd van de heren Jos Kroon en Constan Casiano. Ora hende no sa ku bo t'ey bo tampoko no ta registra nan presencia excepto pa kritika nan erornan.

Jos de Roo schijnt meer Curacaos te denken dan menig inboorling. Hij vond het vreemd dat er veel meer aandacht besteed is aan Pacheco Dommacassee dan aan Pierre Lauffer. Ik hoorde een opmerking die mij uit het hart gegrepen was.

Als men een pseudoniem als Julio Perenal uit de oude doos kon halen dan had men ook kunnen weten van een culturele radioprogramma Echa Palabra dat al jaren bestaat.

Het zou interessant zijn om na te gaan of men weet, dat er een kinderprogramma bestaat van Tante Irma van der Biest en een televisie entertainmentprogramma van Mavis Albertina.

Misschien is dat teveel gevraagd in een land waar de kultuur het sluitstuk is van de overheidsbegroting.

Nu de Roo vemeldt, dat er zo veel aandacht is besteed aan Pacheco Domacassee is het eveneens interessant na te gaan hoeveel aandacht er is besteed aan Luis Henrique Daal en aan Dr. Antoine Maduro. Waarschijnlijk doen die het niet beter dan Pierre Lauffer want zij staan niet zo dicht bij de plaats waar de buit verdeeld wordt. Het doet me denken aan een boek over oude families indertijd verschenen. Wie in de ogen van de schrijver belangerijk was of mee wilde betalen aan de kosten van de uitgave werd duidelijk vermeld. Wie niet aan de kriteria van de geleerde schrijver voldeed, kreeg de vermelding nazaten aanwezig.

Vandaar dat ik zeg dat er niets nieuws onder de zon is. Het zijn misschien andere kriteria, die bepalen wie belangrijk is maar het zijn nog steeds degenen die tot de camarille van de machthebbers behoren, die meetellen in deze gemeenschap. Ik vraag mij af of men reeds vermeldt heeft dat minister Jacques Veeris een Sui Generis of een eendkonijn bedacht heeft dat Oksna heet. Dat mevrouw Wijnie Jabaaij het culturele werk op alle zes eilanden om zeep gebracht heeft om Nelson Oduber aan speelruimte te helpen voor zijn Kultuurkampf.

Het zou interessant zijn na te gaan of men vermeld heeft dat genoemde minister niet wist dat de Adviesraad voor de Culturele Samenwerking tussen de landen van het Koninkrijk op initiatief van Sjaki Debrot en Ernesto Petronia tot stand kwam en dat hij dacht dat het een Nederlands initiatief was van wat de linkse rakkers noemen een poging de "koloniale gedachte" uit te dragen.

Bieuwnan di hari mundu pa bo sanger no bira awa.

De encyclopedie zou ook kunnen vermelden dat men op Curacao reeds aan het potverteren is. Reeds voordat het extra geld aangekomen is, heeft men drie balletjuffrouwen en zes zangers aan een lessenaar gezet op de van Raderstraat; Men maakt van de uitvoerende kunstenaars ambtenaren waardoor men het heilig vuur uitdooft. Een gek kan meer kapot maken dan duizend wijzen kunnen opbouwen. Enfin la vida continua zegt Jabaaij. E mundu ta lora ketu bai.

Siegfried W. Rigaud.

AMIGOE DONDERDAG 21 MAART 1985

ENCYCLOPEDIE
VAN DE NEDERLANDSE
ANTILLEN

Amigoe
DONDERDAG 21 MAART 1985

DE DISTRIBITEUR, van VAN DORP- EDDINE, kan door een grote toeloop aan inschrijvingen voor de Encyclopedie van NA niet iedereen voorzien van een exemplaar. Dit wil zeggen, dat degene die bij de eerste zending geen encyclopedie ontvangen er zeker van kunnen zijn dat zij er een na 14 april in ontvangst kunnen nemen. Gezien de run op de Encyclopedie wordt geïnteresseerden aanbevolen zich alsnog in te laten schrijven, waarbij de introduktie- prijs van 77.50 gulden wordt gehanteerd. Het ziet er naar uit, dat de hele oplage binnen een zeer kort tijdsbestek geheel is uitverkocht.

AMIGOE ZATERDAG 23 MAART 1985



ORANJESTAD — In het Antillenhuis had een ontvangst plaats in verband met het gereedkomen van de nieuwe encyclopedie van de Nederlandse Antillen. Bij de foto: plaatsvervangend gevolmachtigde minister Remie Zaandam begroet prof. Verdam met op de achtergrond het echtpaar Hernandez en dr. Jules de Palm, de redactionele motor achter deze uitgave, waarvoor ook op Aruba reeds een groot aantal exemplaren zijn weg vond naar het publiek.